

**dalla radunonza generala dalla Surselva Romontscha (SR),
venderdis, ils 26 da matg 2023, allas 19.30
en casa da scola a Dardin**

Tractandas:

1. Avertura e beinvegni
2. Tscharna dils dumbravuschs
3. Protocol
4. Rapport annual 2022
5. Rendaquen 2022
6. Fixar la contribuziun annuala
7. Program da lavur 2023/24
8. Varia

La radunonza ei vegnida embellida musicalmein dil Chor Uvriu.

1. Avertura e beinvegni

Il president dalla SR Toni Vinzens arva la radunonza fagend in cordial beinvegni a tuts presents. Il president ha retschiert differentas perstgisas. Ellas vegnan prelegidas e pridadas per enonuschientscha. Sco hosp beneventa il president Victoria Mosca, la presidenta dall'Uniun dals Grischs.

La gliesta da tractandas ei vegnida publicada duas gadas el Fegl official dalla Surselva. Las commembras ed ils commembers han retschiert las tractandas per posta. La gliesta da tractandas vegn approbada unanimamein.

2. Tscharna dils dumbravuschs

Martin Cabalzar vegn elegius sco dumbravuschs.

3. Protocol

Il protocol dalla radunonza generala 2022 ei publicaus silla pagina d'internet dalla SR, www.surselva-romontscha.ch. Il protocol vegn approbaus unanimamein.

4. Rapport dil president, zercladur 2022 – matg 2023

Persunalias

Alla davosa radunonza generala che ha giu liug ils 17 da zercladur a Rueun ha ei dau duas midadas ella suprastonza dalla SR. Suenter 9 onns ella suprastonza e da quei 3 onns sco president, ha Alberto Palaia demissiunau. Entras sia nova piazza sco delegau per il post specialisau per la plurilinguitad dil cantun Grischun eis el staus confruntaus cun in conflict d'interess ed ha stuiu bandunar la suprastonza dalla SR. Sco successur ei Toni Vinzens vegnius eligius. Dad Alberto Palaia ha el era surpriu il post sco suppleant per la suprastonza dalla LR. Plinavon ha Andrea Sandova, suprastonta dalla SR duront dus onns, decidu da sededicar a novs projects ed ha perquei medemamein bandunau la suprastonza. Sco niev suprastont ei sinaquei Linus Livers vegnius eligius.

La suprastanza secumpona dapi las davosas elecziuns pia dils suandonts commembers:

president: Toni Vinzens

actuara e vicepresidenta: Rita Bearth

cassiera: Flurina Cantieni-Gliott

assessura: Nadja Huonder

assessur: Linus Livers

Ina midada notabla ha ei era dau tier la LR. Igl october ha Diego Deplazes, secretari general dalla LR dapi zercladur 2021, annunziou la visada da sia piazza sin la fin da fevver 2023 per surprender il post sco meinafatschenta dalla Crusch Cotschna Svizra. Ad interim ei Andreas Gabriel entraus en funcziun. Fin avrel 2023 ha la LR annunziou l'elecziun da Markus Solinger sco successur da Diego Deplazes. El vegn ad entscheiver la piazza entschatta uost 2023.

Onn da lavur 2022 - entschatta 2023

Sco usitau ha la SR sustegniu projects, publicaziuns da cudischs e purtaders da tun: denter auter – per mo numnar entgins – las ediziuns *Lumnezia* da Martin Cabalzar ni il cudisch da cant ecumen *Il clom*, lu plirs discs cumpacts (da Dario Hess, Chiara Jacomet, DUS e Sirius), l'integraziun da tabellas da conjugar ell'applicaziun *dicziunari* ed il cuors da romontsch sursilvan dalla Fundaziun Retoromana a Glion cun varga 100 participontas e participonts. Tut priu pia ina plascheivla mischeida da projects da giuven e vegl, analog e digital, profilai e principiants che muossa ch'igl interess per il romontsch, la cultura romontscha e la realisaziun da projects romontschs exista vinavon.

Sin grond interess ei era la reediziun dil dicziunari *miu gidonter* fruntada. Quella ei vegnida realisada da Laura-Alessia Arpagaus da Sagogon en rama da sia lavur interdisciplinara alla scola media propedeutica da Glion cun sustegn dalla SR. Il resultat da quella lavur accumpignada dil scolast Aluis Tambornino e da nossa suprastonta Flurina Cantieni-Gliott ei in vocabulari fundamental biling sursilvan-tudestg cun ina cartoteca digitala ed audios. Cunquei ch'il niev *miu gidonter* ha svegliu grond interess tier scolas e personas interessadas d'emprender sursilvan ei l'emprema ediziun gia exausta. La SR ha empustau ina secunda ediziun per saver ademplir la damonda. Il grond interess cumprova che Laura-Alessia ha realisau in grondius mied per la promoziun dil lungatg sursilvan. Il success sebasea denton era sigl engaschi da nies suprastont Linus Livers ch'ei staus en contact cuntinuau cun vischnaucas e scolas sursilvanas per promover quell'ediziun.

Plinavon ha la SR decidiu da surprender la redacziun dil *Calender Romontsch*. Quella ei stada vacanta suenter l'ediziun da 2022. Ina gruppa redacziunala consistenta ord Alberto Palaia, Lisa Schmidt-Candinas, Martin Cabalzar e Toni Vinzens ha realisau il *Calender Romontsch 2023* - la 164avla ediziun da quella publicaziun. Igl ei semussau ch'igl interess per quei calender ei vinavon gronds cun in'ediziun da 1'300 exemplars. Perquei ha la SR decidiu da cuntinuar la redacziun cun Toni Vinzens sco cauredatur. Ils dretgs e la responsabladad per la stampa e producziun restan denton vinavon tier Somedia. Aschia resta era in bien ton dalla lavur tier Somedia ed ei dat negina resca finanziaria per la SR. Ins sto denton aschuntar ch'il *Calender Romontsch* dependa dil sustegn finanziel da vischnaucas e fundaziuns. Schiglioc fuss ei buca pli pusseivel da realisar quel.

In ulteriur project ha la LR lantschau en collaboraziun cun la SR e las vischnaucas romontschas e bilingas dallas Surselva, numnadamein in *regal per mintga affon nievvaschiu*. En la rama da quei project survegn mintga affon nievvaschiu digl onn 2023 regalau in cudischet d'affons (*Tgaubrochels*) ed ina carta da beinvegni dallas 3 partidas involucadas (LR, SR, vischnaunca). Ferton che la LR ei resonsabla per l'organisaziun e coordinaziun, surpren la SR ils cuosts per il cudischet. Las vischnaucas preparan e tarmettan ils regalins allas famiglias.

Ultra da quei ha la LR instradau aschinumnadas cunvegnas da prestaziun cun las uniuns affiliadas ed autras uniuns che retscheivan contribuziuns finanzialas dalla LR. La cunvegna da prestaziun fuorma pia la basa per la contribuziun finanziaria davart dalla LR. La SR percunter

declarescha en la cunvegna sias finamiras e prestaziuns. Igl ei denton garantiu l'independenza dalla SR e stabiliu che la cunvegna fa neginas prescripziuns davart cuntegn ed activitads dalla SR.

Engraziament

Per concluder il rapport da siu empren onn sco president dalla SR engraziel Toni cordialmein alla suprastanza, a Donat Nay, representant dalla SR ella suprastanza dalla LR, ed als promoturs regiunals dalla LR per la collaboraziun en favur dil romontsch e medemamein per las discussiuns stimulant, constructivas e divertivlas.

Rueun, 26 da matg 2023

Toni Vinzens
president SR

Il rapport dil president vegn approbaus cun in applaus.

5. Rendaquen 2022

La cassiera Flurina Cantieni presenta ils differents sustegns finansials e silsunter il quen. Ella explichescha detagliadamein las singulas posiziuns. Il quen siara cun entradas da CHF 61'953.75 ed expensas da CHF 41'325.85, pia cun in gudogn da CHF 20'627.90.

Durant igl onn 2022 ha la Surselva Romontscha approbau ils suandonts sustegns finansials :

- Cuors Romontsch Sursilvan FRR
- uniun travers - teater romontsch
- igl elefant dall'umbriva
- app per emprender romontsch cun maletgs
- project communabel LR, vischnaucas:
cudischet "Tgaubrochels"
- disc compact "Viva" Djego Deflorin
- calender per mintga
- canzunari ecumen "il clom"

Ils revisurs presents, Beat Pfister e René Buchli, prelegian il rapport e proponan d'approbar il quen sco presentaus. Il president tschenta en votaziun il quen che vegn approbaus.

6. Fixar la contribuziun annuala

La suprastanza propona da schar las contribuziuns sco suonda:

commembradi singul:	CHF 30.-
commembradi partenaris:	CHF 50.-
commembradi da famiglia:	CHF 50.-
secziuns/pleivs/uniuns:	CHF 50.-
persunas juridicas:	CHF 100.-

La radunonza accepta unanimamein la proposta dalla suprastanza.

Las contribuziuns per vischnaucas ein vegnidas fixadas egl onn 2019 per in cuoz da 5 onns e stattan quei onn buc en votaziun.

7. Program da lavur 2023/24

Reediziun da Miu Gidonter

Il cudisch „Miu Gidonter“ digl onn 1977 ei staus exausts e la SR ha priu la decisiun da surluvrar el. Laura-Alessia Arpagaus ha fatg quella lavur en rama da sia lavur interdisciplinara.

Il niev cudisch sedrezza en emprema lingia a glied carschida che secasa en nos vitgs ni personas ch'ei interessadas d'emprender sursilvan (per exempel en connex cul cuors da stad FRR, cuors LR ni Café rumantschs). Cunquei ch'il cudisch cuntegn in vocabulari fundamental sa el era vegnir duvraus en scola.

Il cudisch cuntegn 50 paginas tematicas cun fotografias ed in vocabulari corrispudent. Miu Gidonter seprenta daniev en in format A4 cun ina cuviarta loma sco entochen uss. El cudisch ein codes da QR integrai per saver trenar la pronunzia.

Quella purschida ei stada fetg dumandada e stada exausta suenter in miez onn.

Nies Tschespet 79

Il niev Tschespet “Sut la marella” cun texts da Theo Candinas muossa sia historia. Dil revoluzer tier il filosof - Ei duei esser in omagi a Theo Candinas.

Martin Cabalzar explichescha ch'el hagi legiu ver 600 texts ord il relasch da Theo Candinas e la finala fatg ina reducziun da quels sin aunc ver 100. La pli gronda sfida seigi stau da parter quels texts en gruppas tematicas. La finala hagi ei dau 4 gruppas:

lungatg, glossas, politica e cultura. Cun in epilog che fa in artg sur l'entira ovra vegn il niev Tschespet aviarts.

Plinavon manegia Martin Cabalzar ch'ei valessi la peina da far ina lavur scientifica cun il relasch da Theo Candinas ch'ei deponius egl archiv da litteratura a Berna.

Calender Romontsch 2024 “Sin viadi”, redacziun da Toni Vinzens

Il Calender Romontsch vegn a restar in calender tradiziunal.

El duei denton vegnir presentaus a moda empau speciala.

La tematica che vegn buc a muncar ei 600 onns Ligia Grischa.

Duront la radunonza generala ha ei dau neginas ulteriuras propostas pil program da lavur 2023/2024.

8. Varia

Alice Bertogg porta la perstgisa da David Flepp ch'ei engaschus autruisa (Fausta Piuniera). Ella orientescha davart las activitads dils promoturs regiunals:

- Il cudischi “Tgaubrochels” sco schenghetg per affons nievnaschi ei in success.
- Scolas da Zug, Argovia e Sogn Gagl han visitau la Surselva ed ein vegnir instrui sur dil 4 lungatg naziunal.
- La plema d'aur sa nudar in niev record da participaziun cun 440 texts inoltrai sur l'entira Romontschia. La 5-6avlas classas ein stadas las pli huslias cun inoltrar texts.

Andreas Gabriel porta salids dalla Ligia Romontschia e declara ch'ei seigi per las copresidentas buca stau pusseivel da saver separticipar alla radunonza generala. Ellas laschien salidar ed engrazien pigl engaschi.

Plinavon informescha el davart il brat quadriling a Mustér, ina sentupada da scolars ord tut las quater regiuns linguisticas dalla Svizra. Quei ei vegniu fatg sin iniziativa da Martin Candinas, il president dil Cussegl naziunal.

La Lia vul contonscher che medias vegnan fatgas en tut ils quater lungatgs naziunals. Adina puspei dat ei publicaziuns en 4 lungatgs, mo enstagl dil romontsch cumpara igl engels. Era cheu seigi Martin Candinas in bien ambassadur per la caussa romontscha, punctuescha Andreas Gabriel.

Plinavon orientescha Andreas Gabriel che omisdus promoturs regiunals dalla Surselva, Alice Bertogg e David Flepp, hagian demissiunau.

Martin Cabalzar fa la damonda, daco che la Surselva seigi buc vegnida risguardada tier l'elecziun dil secretari general dalla Lia.

Andreas Gabriel il secretari ad interim rispunda che dapi Urs Cadruvi seigi la damonda danuder ch'ins derivi buc pli in tema. Cheutras seigi era buc decisiv da nua ch'il secretari general vegni. Cabalzar insista ch'il resentiment resti che tut mondi naven dalla Surselva encunter l'Engiadina.

Victoria Mosca, la presidenta dalla UdG, ch'ei sco hosp alla radunonza generala rispunda sin damonda: La ballanza danuder cha las personas vegnien, mondi adina vi e neu e duessi buc esser in criteri.

Donat Nay fa attents al fatg ch'ei seigi cun Martin Gabriel e Diego Deplazes vegniu elegiu dus candidats sursilvans. Ei detti buc candidats sursilvans tut a dubel.

Suenter la radunonza suondan 2 canzuns dil Chor Uvriu.

Il president siara allas 21:00 la radunonza generala engraziand per il sustegn ed engaschi da tut ils presents ed alla vischnaunca da Breil/Brigels per la hospitaliad.

Suenter la radunonza offerescha la Surselva Romontsch in aperitiv.

Camuns, ils 27 da matg 2023



Linus Livers
actuar SR